

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK  
**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom  
**Band:** - (1954)  
**Heft:** 1241  
  
**Rubrik:** Swiss Benevolent Society

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## THE RUF ORGANISATION LTD

— the leading Swiss Firm in Accountancy for more than 35 years — is proud to introduce the

# HERMES INTROMAT

the unique Bookkeeping Typewriter  
for automatic "3 in 1 posting"

We will be pleased to give you further details and demonstrate the adaptability of our INTROMAT incorporating exclusive features as:

- 1 INDEPENDENT INSERTION of Ledger card and Statement WITHOUT PREVIOUS ALIGNMENT
- 2 AUTOMATIC EJECTION and/or line spacing after each entry
- 3 Three or more copies are produced WITHOUT CARBON PAPER
- 4 ELECTRIC CARRIAGE RETURN eliminates all fatigue occasioned by moving a heavy carriage

Please write for free demonstration in your own office without any obligation.

**THE RUF ORGANISATION LIMITED**

6 Central Buildings · Horley · Surrey · Horley 800

that he, and his Scottish wife, who was herself associated with the Swiss Bank in her earlier days, will still be granted many years of rest and retirement.

\* \* \*

We deeply regret to announce the death of Mr. E. Lucca, which occurred on November 2nd, at the French Hospital, at the age of 60.

## IN MEMORIAM.

... but the world shall end when I forget.

PIETRO DE MARIA

vive nel cuore dei Suoi cari e degli innumerevoli Suoi amici nel primo doloroso anniversario.

## SWISS BENEVOLENT SOCIETY.

The Swiss Benevolent Society held a meeting at Swiss House on Monday, 29th November. The President, Mr. F. G. Sommer, welcomed the Swiss Minister who was accompanied by several of his collaborators from the Legation. Mr. Sommer paid a warm tribute to Monsieur de Torrenté on behalf of the Society. This was later endorsed by Mr. W. Meier, President of the Swiss Mercantile Society.

The Hon. Treasurer, Mr. M. Rothlisberger, presented the accounts for the first nine months of this year. Unfortunately they again showed a deficit. The sum spent on casual relief was about the same, but the figure for pensions had gone up by several hundred pounds. £2,400 alone had been spent on regular grants to some 60 pensioners. Five new ones were elected after the adoption of the accounts.

The Minister then took leave from the Society as this was his last meeting before his departure for Washington. He thanked the members, particularly the faithful workers of the Monday Committee, for all the unselfish work which they were carrying out in the interest of our poor compatriots. He recalled with pleasure his association with the Society in settling the Sandoz Legacy, in bringing about the formation of the much needed Welfare Office for Girls and now in establishing the badly wanted Home for Swiss Girls. He regretted not to be here at the opening, and he wished every success to the Home and the Society.

Mr. Sommer then reported on the progress of this Home. A large part of the Sandoz Legacy was now being invested in the freehold purchase of a building in Hampstead. This was ideally suited for the purpose, having several large reception rooms and some 50 bedrooms. He again made it clear that the furnishing and running of the Home would be the responsibility of the two Swiss Organisations "Freundinnen junger Maedchen" and "Katholischer Maedchenschutzverband". Funds were now being collected in Switzerland for that purpose.

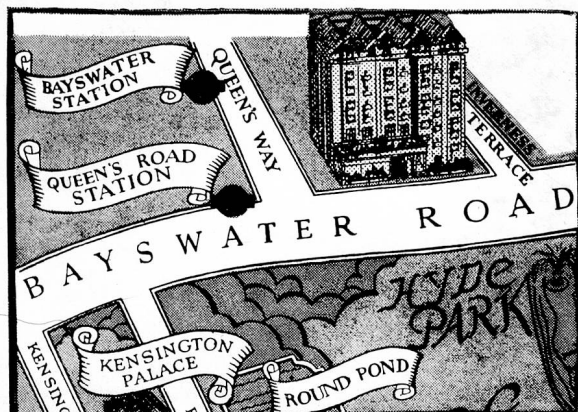
The meeting accepted the report and discharged the *ad hoc* Committee which had been dealing with the matter. General satisfaction was expressed that the plans for a Home had now materialized and that it should take but a few months before the establishment would be completed.

MARIANN.

BAYswater { 4742  
2157

## HOTEL PARK and PARK RESTAURANT

117-120, BAYSWATER ROAD, LONDON, W.2.  
(C. O. BRULLHARD, Proprietor)



Motor Buses stop at the door for Theatreland, the City and West End Shops. The Hotel is centrally situated on the Main Bayswater Road facing South overlooking the Royal Parks. Paddington Station is but a few minutes from the Hotel.

### TERMS

ROOM, BATH and BREAKFAST ... 17/6 daily.  
"EN PENSION" ... from 7 gns. weekly.  
Restaurant open all day — Continental Cuisine